

Unit Coolers  
**NC**

Notice originale  
Original notice  
Originale Hinweise  
Original aviso

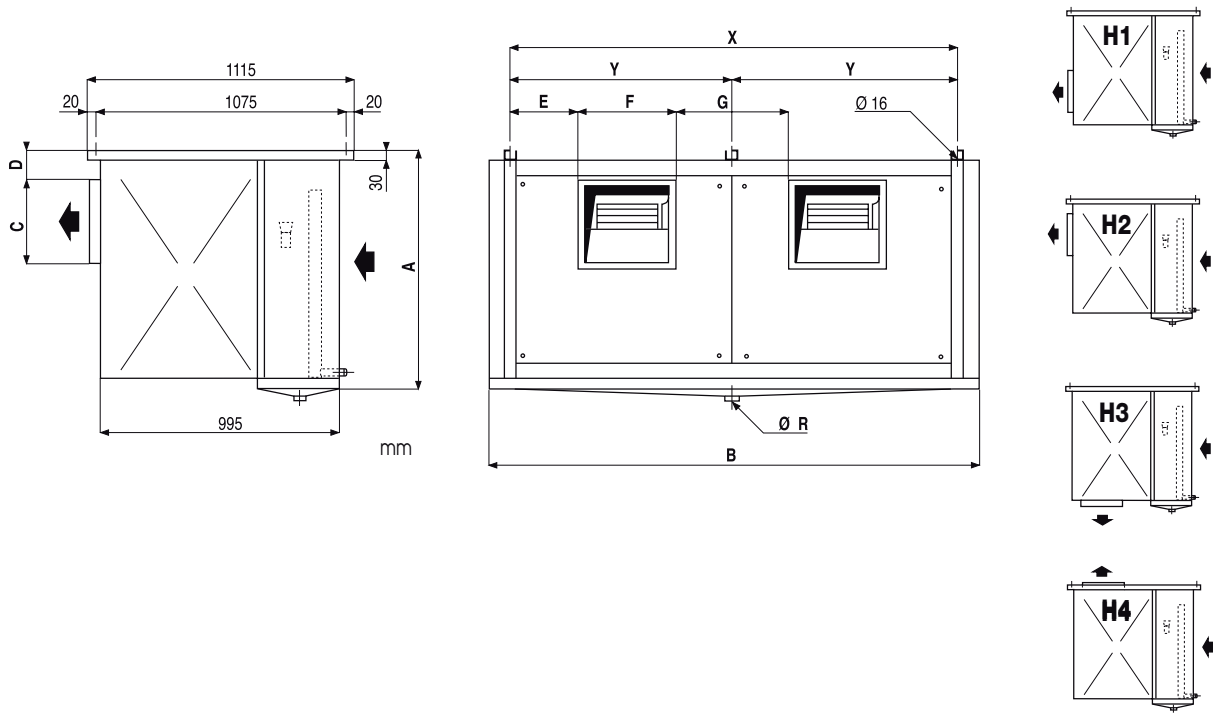
N° IN0014900  
01.2011



**NOTICE TECHNIQUE D'INSTALLATION  
INSTALLATION INSTRUCTIONS  
INSTALLATIONSNOTIZ  
MANUAL TECNICO DE INSTALACION**

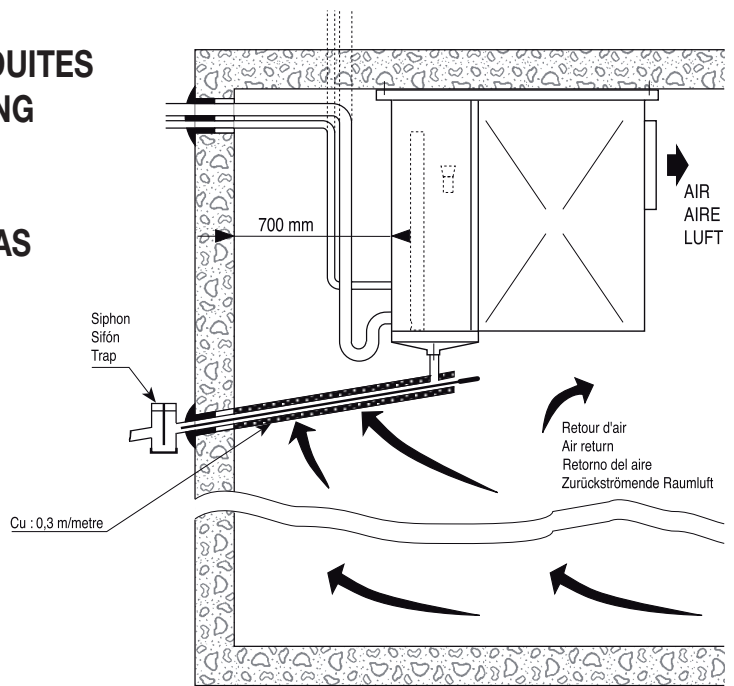


# 1. DIMENSIONS - DIMENSIONAL DATA - ABMESSUNGEN - DIMENSIONES



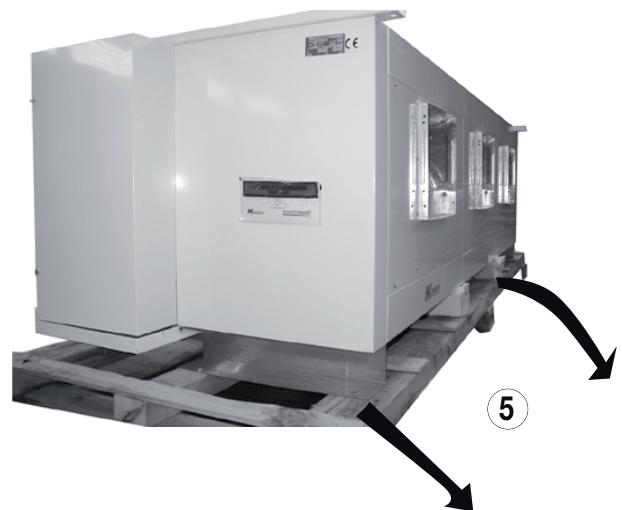
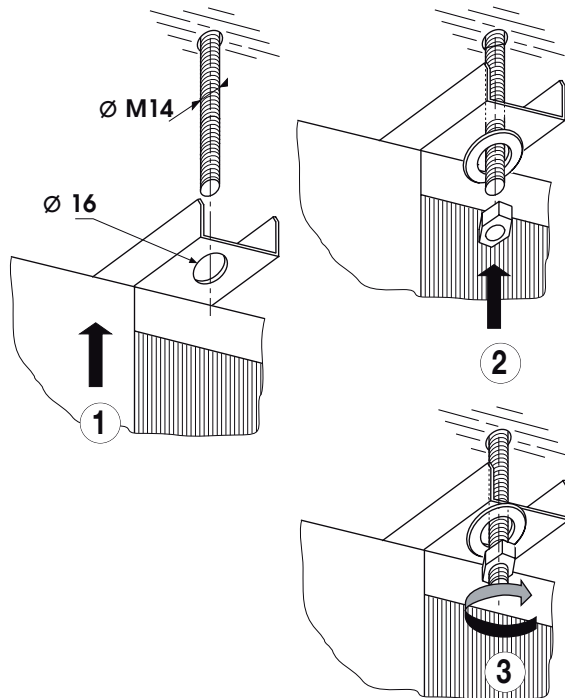
Modèles - Models - Modelos - Modelle	NC	831	1622	2393	1591	3162	4693	6294		
<b>A</b>	mm	760	760	765	870	875	880	880		
<b>B</b>	mm	1170	1810	2450	1490	2450	3410	4370		
<b>C</b>	mm	290	290	290	342	342	342	342		
<b>D</b>	mm	133	133	133	183	183	183	183		
<b>E</b>	mm	228	228	228	357	357	357	357		
<b>F</b>	mm	334	334	334	396	396	396	396		
<b>G</b>	mm		306	306		564	564	564		
<b>X</b>	mm	790	1430	2070	1110	2070	3030	3990		
<b>Y</b>	mm							1995		
Poids net - Net weight - Peso neto - Netto Gewicht	<b>kg</b>	85	145	190	120	210	310	470		
<b>NCP</b>	<b>Ø R</b>	3/4"	3/4"	1 1/4"	3/4"	1 1/4"	2"	2"		
Entrée - Inlet - Entrada - Eintritt	<b>Ø</b>	5/8"	5/8"	7/8"	7/8"	7/8"	1 1/8"	1 1/8"		
Sortie - Outlet - Salida - Austritt	<b>Ø</b>	7/8"	1 1/8"	1 3/8"	1 1/8"	1 3/8"	1 5/8"	2 1/8"		
<b>NCN</b>	<b>Ø R</b>	3/4"	3/4"	1 1/4"	3/4"	1 1/4"	2"	2"		
Entrée - Inlet - Entrada - Eintritt	<b>Ø</b>	5/8"	5/8"	7/8"	5/8"	7/8"	1 1/8"	1 1/8"		
Sortie - Outlet - Salida - Austritt	<b>Ø</b>	7/8"	1 1/8"	1 3/8"	1 1/8"	1 3/8"	1 5/8"	2 1/8"		
	<b>Nb - No Num. - Anz.</b>	1	2	3	1	2	3	4		
Ventilateurs Fans Ventiladores Ventilator	230 V/1/50 Hz	<b>kW/u</b> <b>A max/u (3)</b>	0,75 4	0,75 4	0,75 4					
	230-400 V/3/50 Hz	<b>kW/u</b> <b>A max/u (3)</b>				2,4 7/4	2,4 7/4	2,4 7/4		
Dégivrage élect. Elect.defrost Desescarche Elect Elekt.Abtauung <b>EIU</b>	<b>Nb/No/Num./Anz.</b>	<b>Ω</b>	5 +1	5 +1	5 +1	5 +1	5 +1	5 +1		
	230-400 V/3	<b>Total</b>	<b>W</b> <b>A</b>	3900 9,8/5,6	6600 16,6/9,5	9600 24,1/13,9	5400 13,6/7,8	9600 24,1/13,9	17100 42,9/24,7	22800 57,2/32,9

**2. MONTAGE EVAPORATEUR ET CONDUITES  
LOCATION UNIT COOLER AND PIPING  
INSTALLATION DES VERDAMPFERS  
UND DER LEITUNGEN  
MONTAJE EVAPORADOR Y TUBERIAS**



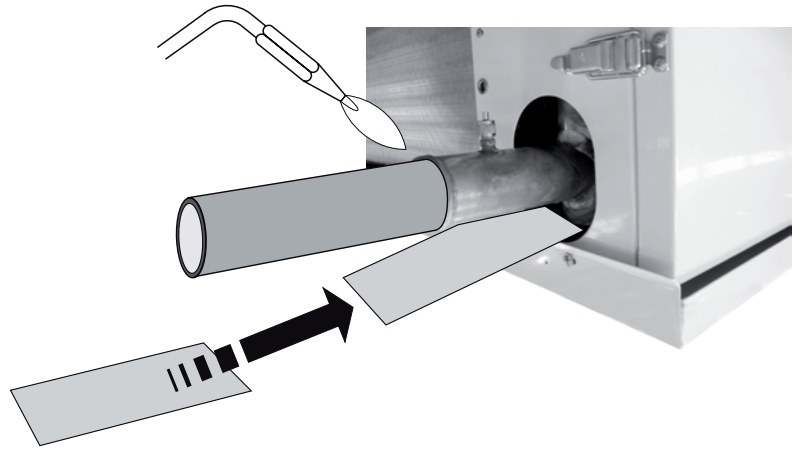
**3. FIXATION AU PLAFOND  
FITTING TO CEILING  
DECKENBEFESTIGUNG  
FIJACION EN EL TECHO**

→ ① → ② → ③ → ④ → ⑤



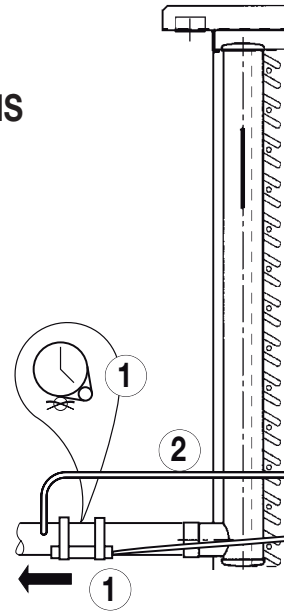
**4. RACCORDEMENT FRIGORIFIQUE  
REFRIGERANT  
KÄLTEMITTELANSCHLUSS  
CONEXIONES**

→ ① → ②



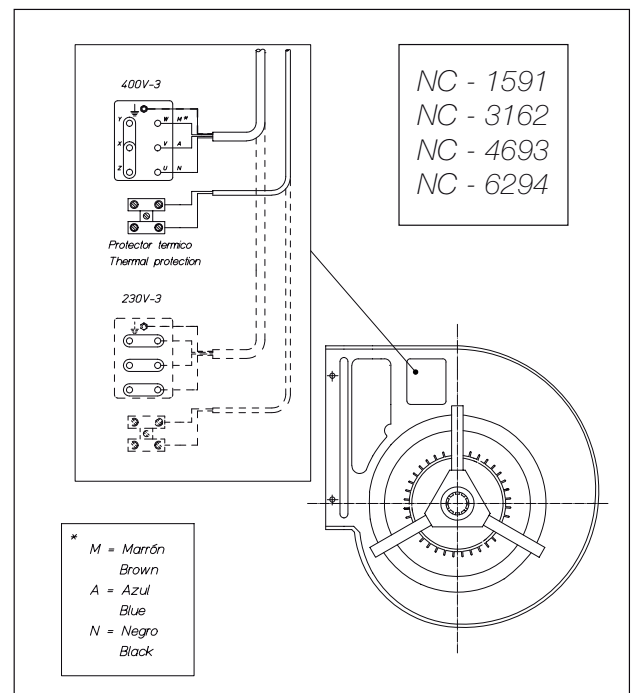
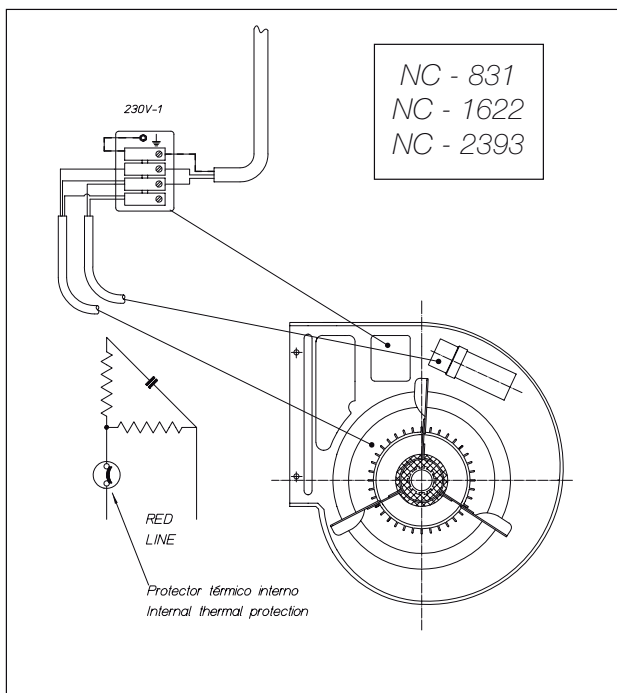
**5. MISE EN PLACE BULBE ET EGALISATION DE PRESSION  
BULB AND EXTERNAL EQUALIZER LAY-OUT  
INSTALLATION DES FÜHLERS UND DES DRUCKAUSGLEICHSSCHLAUCHS  
INSTALACION BULBO E IGUALACION DE PRESION**

→ ① → ②



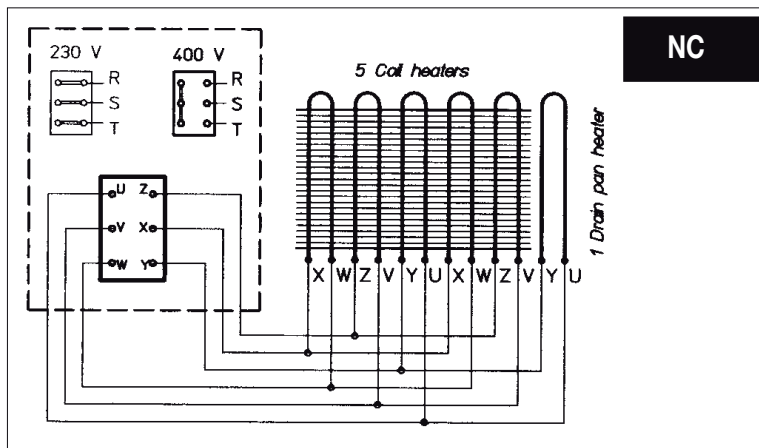
**6. RACCORDEMENT ELECTRIQUE - ELECTRICAL CONNECTION  
ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE - CONEXION ELECTRICA**

• VENTILATEURS - FANS - VENTILATOREN - VENTILADORES



## 6. RACCORDEMENT ELECTRIQUE - ELECTRICAL CONNECTION ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE - CONEXION ELECTRICA

- RESISTANCES ELECTRIQUES - ELECTRICAL HEATERS  
ELEKTRISCHE HEIZUNGEN - RESISTENCIAS ELECTRICAS



## 7. ENTRETIEN - MAINTENANCE - WARTUNG - MANTENIMIENTO

Nettoyer périodiquement à l'aide d'un produit non agressif et rincer à l'eau claire :

- la batterie : protéger les moteurs à l'aide d'un film plastique, pression maximale 3 bars et jet orienté face à la tranche des ailettes.
- la carrosserie.

Vérifier à la mise en route et périodiquement, le serrage des vis d'assemblage, l'état et le serrage des composants électriques.

DEFAULT DE FONCTIONNEMENT

Le moteur ne tourne pas : avant toute intervention, vérifier l'alimentation électrique. S'assurer que le ventilateur tourne librement.

L'appareil vibre : vérifier les ventilateurs.

Clean periodically with a non aggressive solution and rinse with clean water:

- coil: protect the motors with a plastic film, maximum 3 bars water pressure and jet facing the fin edges.
- casing.

At start up and periodically, check for eventual loosen screws, the condition and tightening of the electrical connections.

FAILURES

Motor does not run: before any intervention, check the electrical supply. Make sure that the fan is turning freely.

The unit vibrates: check the fans.

Folgende Teile regelmäßig mit einem milden Reinigungsmittel reinigen und mit klarem Wasser spülen:

- Batterie: Motoren mit einer Plastikfolie schützen, maximaler Druck des Wasserstrahls, der senkrecht zur Kante der Lamellen gerichtet sein muß: 3 Bar.
- Gehäuse.

Bei der Inbetriebnahme regelmäßig prüfen, ob alle Schrauben gut festgezogen sind. Zustand und Befestigung der elektrischen Komponenten überprüfen.

STÖRUNGEN

Der Motor läuft nicht: vor jeglichem Eingriff Stromversorgung überprüfen. Prüfen, ob sich die Ventilatoren leichtgängig

Limpie periódicamente con un producto no agresivo y aclare con agua limpia:

- la batería: proteja los motores con un celofán plástico, presión máxima 3 bares y chorro orientado frente al tramo de las aletas.
- la carrocería.

Verifique la puesta en marcha y periódicamente, la sujeción de los tornillos de ensambladura, el estado y la sujeción de los componentes eléctricos.

FALLO DE FUNCIONAMIENTO

El motor no funciona: antes de cualquier intervención, verifique la alimentación eléctrica. Asegúrese de que la ventilador gire libremente.

El aparato vibra: verifique los ventiladores, asegúrese de que no haya hielo en los álabes.

